

# ИЗДАНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ДЛЯ УДМУРТСКИХ ДЕТЕЙ в 1920–1930-е гг.\*

---

**И. Ф. ПАВЛОВА,**

*кандидат педагогических наук,*

*доцент кафедры мультимедиа и интернет-технологий*

*ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет»*

*(г. Ижевск, РФ)*

Развитие удмуртской детской книги первой трети XX в. непосредственно связано с революцией 1917 г., разделившей историю национального книгоиздания на «до» и «после». Новое государство решало вопросы воспитания и образования детей, исходя прежде всего из целей построения социалистического бесклассового общества. Только в 1917–1921 гг. советским правительством было подписано 411 декретов, направленных на организацию образования, охрану детства, улучшение быта детей и пр. В стране законодательно закреплялись демократические принципы образования: его доступность, последовательность и равное право на получение для всех [4, 233].

Указанные процессы во многом определяли особенности формирования удмуртской детской книги и литературы в целом. До революции художественные произведения для удмуртских детей входили в содержание букварей. Сегодня широко известно, что в «Букварь» (1867), составленный Н. Н. Блиновым, вошло стихотворение «Птичка», представляющее собой перевод отрывка поэмы А. С. Пушкина «Цыганы», а в этнографическом труде «Вотяки Сарапульского уезда Вятской губернии» Г. Е. Вереща-

гина приведена колыбельная народная песня «Сизый, сизый голубочек...». Отдельно изданных художественных книг для детей на удмуртском языке до 1917 г. не существовало.

Создать художественную детскую книгу с учетом требований новой идеологии, к тому же в период послереволюционной и послевоенной разрухи, было очень сложно. Еще более усложняли задачу нехватка опыта написания оригинального художественного текста, неразработанность удмуртского литературного языка, отсутствие национального издательства.

Издательская проблема решалась путем организации выпуска книг на удмуртском языке в таких городах, как Вятка, Елабуга, Оса, Казань, Сарапул, Глазов, Москва. Удмуртское национальное издательство начало свою деятельность в сентябре 1919 г., однако было очень маломощным. Процессу развития книгоиздания активно содействовала работа Академического центра при обоне Вотобласти (Акцентр), созданного в октябре 1923 г. по инициативе Т. К. Борисова и К. Герда. Именно Акцентр занимался вопросами разработки удмуртского литературного языка [7, 298].

Первыми литературными произведениями, изданными отдельными книгами для удмуртских детей в 1919 г., были поэма Кузубая Герда (1898–1937) «Гон-

---

\* Исследование выполнено при поддержке фонда РГНФ, проект № 14-14-18008а.

дырьёс» («Медведи»), выпущенная в Сарапуле, и сборники рассказов «Нюлэскын» («В лесу») и «Дуньне» («Мир») М. П. Прокопьева (1884–1919), напечатанные в Казани. Поэма К. Герда создана на основе удмуртской народной сказки, записанной автором в фольклорной экспедиции, и рецепции русской литературы, прежде всего сказочного творчества А. С. Пушкина. Впоследствии поэма не раз переиздавалась, только в рассматриваемый период она печаталась два раза – в 1926 и 1929 гг.

Книги М. П. Прокопьева посвящены окружающему миру и природе. В сборнике «В лесу» в форме увлекательных сказок рассказывается о мире природы. Издание в хорошо оформленном виде вышло в серии «Удмурт пинальёслэн книгазы» («Книги для удмуртских детей»). Сборник «Мир» знакомит ребенка с планетой Земля и другими планетами Солнечной системы, со звездами, кометами.

В 1920 г. было издано 4 книги для детей: «Малмыж удмуртгёслэн кырзяньессы» («Избранные песни Малмыжских вотяков») и повесть «Мати» («Мотья») К. Герда, сборник рассказов «Тйледлы серем, мыным бёрдон» («Вам смех, а мне слезы») П. Д. Горохова и «Стихотворения» М. И. Ильина. По требованиям, предъявляемым к детским изданиям, сборники К. Герда и М. И. Ильина, а также повесть К. Чайникова можно отнести к изданиям для взрослых читателей, однако в архивных материалах имеется отзыв учебно-методической комиссии, рекомендуемый первое издание «для школьных хоров», а два последних – для «чтения в школе».

Книга «Вам смех, а мне слезы» стала первым изданием произведений удмуртского писателя, педагога П. Д. Горохова (1885–1943), в котором автор рассказывает о своих детских годах. К. Герд, анализируя главного героя рассказов этого писателя, подчеркивает: «Любопытство, любознательность, желание “попробовать”, узнать, раскрыть “тайну”, которая

кроется в предмете, в игрушке, – это отличительная черта творческой активности детской личности. Вот этими чертами и хотел наделить автор героя своих рассказов, повествуя о нескольких моментах своей жизни, о тех “курьезах”, которые бесконечны в детской жизни» [1, 15]. Рассказы П. Д. Горохова были переизданы в 1924 г.

---

Создать художественную детскую книгу с учетом требований новой идеологии, к тому же в период послереволюционной и послевоенной разрухи, было очень сложно. Еще более усложняли задачу нехватка опыта написания оригинального художественного текста, неразработанность удмуртского литературного языка, отсутствие национального издательства.

---

По мере укрепления Советского государства детская литература приобрела все большую идеологическую направленность. Об этом свидетельствуют принимаемые в стране постановления. Так, в постановлении ЦК РКП(б) от 24 июля 1925 г. «О пионерском движении» отмечались «слабость пионерской литературы и почти полное отсутствие идеологического контроля над издающейся детской литературой» [8]. Отделу печати совместно с ЦК РЛКСМ было поручено обратить особое внимание на развитие детской «нацлитературы» и литературы «для деревни как в центре, так и на местах» [8, 93]. Курс на развитие советской детской литературы подтверждает постановление ЦК ВКП(б) от 23 июля 1928 г. «О мероприятиях по улучшению юношеской и детской печати» [3, 109–111]. Примечательно, что в документе подчеркивалась необходимость издания детско-юношеской литературы на национальных языках, предлагалось «всем национальным издательствам в своих издательских планах уделить достаточное место для юношеской и детской литературы» [3, 111].

В Удмуртии также на разных уровнях обсуждались вопросы, связанные с совершенствованием изданий детской и учебной литературы на национальном языке. Например, на IV Всеудмуртском съезде работников просвещения, проходившем 23–29 июля 1926 г., была принята «Резолюция об издании учебников и литературы на удмуртском языке», в которой говорилось об острой необходимости «приняться за создание художественной и научной, популярной детской литературы. Для этого надо изучать читательские интересы, узнать, чем живет современный вотский ребенок» [6, 178]. Проблемы издания удмуртской детской литературы поднимались на страницах периодической печати. По мнению М. Эпштейна, детская литература в системе пролетарского влияния на школьника и школу, имела «немалое значение», могла стать «серьезным орудием коммунистического воспитания, воздействующим и на направление работы самой школы» [10, 4].

По мере укрепления Советского государства детская литература приобретала все большую идеологическую направленность. Об этом свидетельствуют принимаемые в стране постановления.

Результатом названных выше мероприятий, проведенных в 1925–1929 гг., стало увеличение выхода оригинальной художественной литературы по сравнению с переводной. В это время было издано около 30 оригинальных художественных книг для детей на удмуртском языке, авторами которых были такие классики национальной литературы, как К. Герд, П. Д. Горохов, А. Багай (1904–1984), И. Дядюков (1896–1955), И. В. Яковлев (1880–1930), К. С. Яковлев (1890–1937) и др. В истории развития удмуртской художественной книги это были самые яркие годы, далее объем выпускаемых оригинальных произведений идет на спад, что наглядно представлено в таблице.

**Сведения об издании удмуртской детской оригинальной художественной книги в 1920–1930-е гг.**

Годы	Кол-во названий	Общий тираж	Тираж не установлен
1918	1	–	1
1919	4	12 000	2
1920	6	11 000	3
1924	1	2 000	–
1925	2	4 000	–
1926	6	10 100	1
1927	8	14 500	2
1928	8	18 000	–
1929	2	4 500	–
1930	2	5 000	–
1931	1	5 000	–
1933	1	4 000	–
1934	2	2 000	1
1935	5	18 000	–
1936	3	18 000	–
1937	1	5 000	–
1939	3	20 500	–
Итого	56	153 600	10

Снижение выпуска удмуртской детской художественной книги в начале 1930-х гг. связано с репрессиями. По делу «СОФИН» («Союз освобождения финских народностей») в 1932–1933 гг. было арестовано 28 представителей удмуртской интеллигенции во главе с К. Гердом и Т. Борисовым, в том числе авторы и издатели удмуртской детской книги: преподаватель Можгинского педтехникума, писатель М. Н. Тимашев, преподаватель удмуртского языка в Ижевском втузе П. Д. Горохов, преподаватель Я. И. Ильин и др. Гонениям подвергался автор детских произведений и учебников М. И. Волков, директор издательства тех лет. В 1937 г. были исключены из писательской организации как «враги народа» и репрессированы авторы и составители учебников Г. С. Медведев, М. А. Коновалов, Д. И. Корепанова и др. [5, 462]. Твор-

чество репрессированных писателей было запрещено, книги (в том числе детские и учебные) были изъяты из обращения и сняты с производства [9, 38]. Репрессии значительно уменьшили количество выпущенных оригинальных художественных произведений на удмуртском языке.

Жанровый состав удмуртских оригинальных художественных книг для детей и юношества анализируемого периода в основном включал в себя прозаические произведения (40 изданий). Развитие жанра прозы связано с такими именами, как К. Герд, А. Багай, А. Я. Волков, И. Г. Гаврилов, П. Д. Горохов, И. Дядюков, М. А. Коновалов, К. С. Яковлев и др. Проза в удмуртской детской литературе представлена разнообразными жанровыми подвидами: рассказ, сказка, драматургия, повесть, роман.

Жанр поэзии в репертуаре удмуртской художественной книги составляет 28 % – это 18 книг общим тиражом более 54 000 экз. Поджанрами поэзии являются стихотворения, поэмы, песни.

Третью группу книг образуют издания смешанного типа, в которые включены сочинения разных жанров: стихи, рассказы, очерки. Среди удмуртских художественных изданий было обнаружено 4 сборника (6 %) общим тиражом более 15 000 экз.

Таким образом, на общем фоне всех удмуртских детских изданий 1920–1930-х гг. оригинальная художественная книга составляет 10 %, т. е. 56 книг общим числом более 153 600 экз. Все разнообразие литературных жанров, видов художественных изданий было подчинено цели, изначально связанной с идеологией, но реальность оказалась намного шире и богаче. Удмуртская детская художественная книга обратилась к общечеловеческой тематике, она говорила о дружбе, приключениях, подвиге, учебе, помощи взрослым, разрабатывала историческую тематику и т. д. Много произведений посвящено социальной тематике. К сожалению, мало книг, обращенных к природе и воспевающих красоту родной земли. В этот период были заложены традиции и основы книгоиздания для детей, несмотря на все сложности времени, в том числе репрессии. Не случайно исследователь современной удмуртской детской литературы Т. И. Зайцева пишет, что «в действительности нынешняя литературная ситуация размыкается в значительно глубокие временные границы» [2, 42], имея в виду и многотрудный опыт формирования национального детского книгоиздания в анализируемый исторический период.

Поступила 16.01.2014

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Герд, К. Детские типы в удмуртской детской литературе : (в порядке обсуждения) // Просвещение в Вотобласти. – 1929. – № 3 (IX), июнь – июль. – С. 13–20.
2. Зайцева, Т. И. Мир детства в современной удмуртской прозе // Вестн. Воронеж. гос. ун-та. – 2008. – № 1. – С. 42–45.
3. Издательское дело в СССР (1923–1931) : сб. док. и материалов / сост. Е. А. Динерштейн, Э. В. Гольцева. – М. : Книга, 1978. – 256 с.
4. Карайченцева, С. А. Книговедение : Литературно-художественная и детская книга. Издания по филологии и искусству : учеб. / С. А. Карайченцева. – М. : МГУП, 2004. – 424 с.
5. Кузнецов, Н. С. Из мрака... / Н. С. Кузнецов. – Ижевск : Изд-во Удмурт. ун-та, 1994. – 496 с.
6. Культурное строительство в Удмуртии : сб. док. (1917–1940 гг.). – Ижевск, 1970. – 371 с.
7. Павлова, И. Ф. Академический центр – первое научно-исследовательское учреждение в Удмуртии // Книжная культура. Опыт прошлого и проблемы современности : к 285-летию основания Академической типографии в России : материалы V Междунар. науч. конф. (24–26 окт. 2012 г.). Т. 1. Ч. 1. Культурно-историческое пространство и книжная культура. – М., 2012. – С. 298–301.
8. Решения партии о печати. – М. : Политиздат, 1941. – 236 с.
9. ЦГА УР. Ф. Р-174. Оп. 1. Ед. хр. 1028.
10. Эпштейн, М. Обеспечить коммунистическое воспитание // Просвещение в Вотобласти. – 1929. – № 3. – С. 3–5.